

## تقویم زندگی شوپن

۱۷۷۱

۱۵ آوریل :

تاریخ تولد پدر فردریک شوپن در « مارن ویل » ( لورن، ناحیه وژ  
کنونی در فرانسه ).  
نیکلا شوپن پسر فرانسوا شوپن ( شغل ادا به ساز و تانک دار ) و مارگریت  
شوپن ( متولد دفلن )

۱۷۸۲

۱۴ سپتامبر :

تاریخ تولد مادر فردریک شوپن در « ایزیکا کوژاوسکا » از ایالت  
« کوئیاوی » ( لهستان )  
« تکلا - ژوستین دو کرزیزا نوسکا »، دختر « ژاک دو کرزیزا نوسکی »  
( شغل زارع ) و « آنتوانت دو کرزیزا نوسکا ».

۱۷۸۷

در سال ۱۷۸۷ یا ۱۷۸۸ نیکلا شوپن در معیت یک لهستانی بنام « آدام

ویدلیچ» پیشکار «کنت پاك» لهستانی و صاحب کاخ «مارن ویل» و املاک زیاد دیگر، وارد ورشو میشود.

۱۷۹۰

۱۵ سپتامبر :

نیکلا شوپن از ورشو نامه‌ای بعنوان پدر و مادر خویش مینگارد. این نامه تا سال ۱۹۴۹ همچنان ناشناخته بوده است. کشف این نامه افسانه‌فرار پدر آهنگساز بزرگ را در اثر نفاق و اختلاف سلیقه با والدینش بخارج از کشور نقض میکند.

تنها نامه‌ای که از نیکلا شوپن با ولیانش در دست میباشد اینست :

نامه نیکلا شوپن به پدر و مادرش در

« مارن ویل »

« امیدوارم در وضع ناپایداری که من دارم نامه‌هایم بشما رسیده باشد.  
« تنها بنوشتن مختصری برای آگاهی از سلامتی شما و همچنین ابراز دلبستگی  
« و ادای احترام اکتفا میکنم .  
« در مدت دو سال گذشته هرگز خبری از شما نداشتم و نمیدانم آنرا  
« چگونه تعبیر کنم .

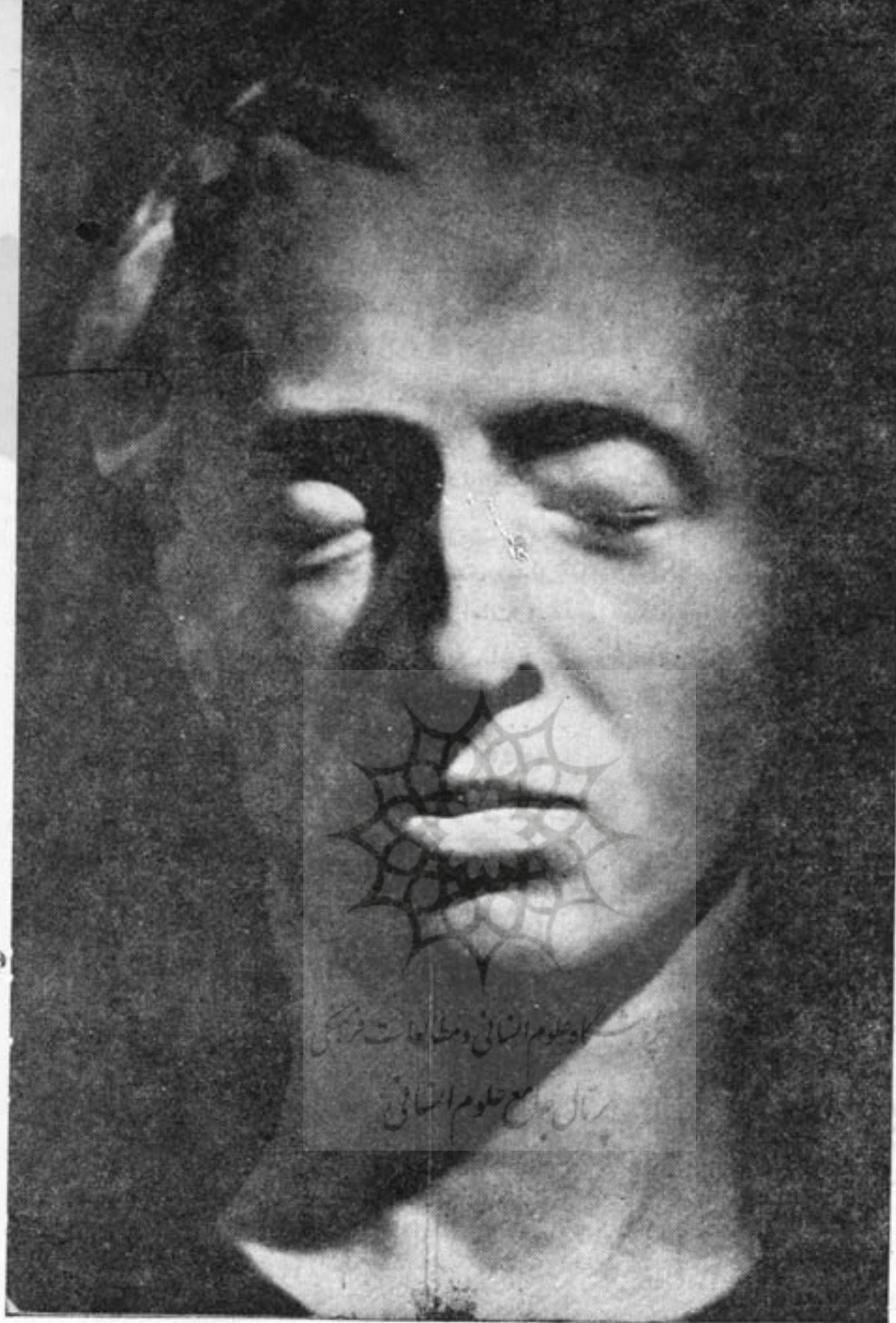
« این دوری به میزان علاقه و احترام من نسبت بآن پدر و مادر گرام  
« افزوده و سعادت احساس وجودتان را در کنار خود از من سلب کرده است.  
« مادام «ویدلیچ» نامه‌های متعددی که حاوی مطالبی راجع بکارهایش  
« در استراسبورگ بوده برای شما فرستاده و لسی همچنان بدون جواب  
« مانده است .

« ما اطلاع داریم که پول آقای «مالار» پرداخت شده اما نمیدانم  
« که آیا برای طلب خود نیز وجهی دریافت کرده یانه .

« کارهای مربوط به « کنت پاك » نیز هنوز بیپایان نرسیده است . او  
« يك صورت حساب از معامله زمینهای « مارن ویل » میخواست و این درست  
« مقارن زمانی بود که من برای اتمام کارهای مختلف مربوط با آقای «ویدلیچ»  
« عازم استراسبورگ بودم .

« این مسافرت در آخرین لحظه بخاطر انقلابات داخلی فرانسه بتعویق





« افتاد اما باقراری که آقای « ویدلیچ » بایک بانکدار گذاشته در آینده  
« نزدیکی این مسافرت عملی خواهد شد .  
« قبل از عزیمت میخواستم بدانم آیا درقشون هنوز سخت گیری سابق



« حکم فرماست یاخیر؟ در اینجاشنیده‌ام که جوانان از هجده سال بی‌الا بسربازی رفته‌اند. برای من که در یک کشور خارجی هستم و سرنوشت خود را دنبال می‌کنم کمال تأسف را دارد که اجباراً بخدمت ارتش در آیم هر چند که در کشورم با مساعدت‌های آقای «ویدلیچ» که بمن نظر لطف دارند آینده‌ی روشنی در پیش خواهم داشت.

« استدعا دارم هر چه زودتر بمن جواب دهید تا بتوانم با اطمینان خاطر سفرم را شروع کنم.

« امیدوارم بزودی از شادی دیدار شما و بستگانم برخوردار شوم. با کمال افتخار عمیقترین احترامات را تقدیم می‌کنم.

« پدر و مادر عزیز از طرف ناچیزترین و فرمانبردارترین فرزندانتان.

ن - شوپن

۱۷۹۳

نیکلا شوپن در شورش «کوسیوسزکو» شرکت می‌کند و بدسته «کیلینسکی» نقاش می‌پیوندد.

یک تصادف او را از مرگ می‌رهاند. دوستش از طرف نزدیک‌ترین صف دشمن چند ساعت قبل از حمله و کشتار «پراگا» در مرکز شهر توقیف می‌شود.

پرویشگاه علوم انسانی، مطالعات فرنگی ۱۷۹۵

نیکلا شوپن که در آنوقت زبان فرانسه تدریس می‌کرد، بسمت مربی در خدمت مادام «دولونز نیسکا» درآمد. در بین فرزندان این خانم، که نیکلا سرپرستی و تربیت آنان را بعهده داشت دختر کوچکی بنام ماری بود که بعدها بنام «کنتس ماری والوسکا» مقام بزرگی در زندگی عاشقانه ناپلئون کبیر بدست آورد.

۱۸۰۲

نیکلا شوپن بسمت سرپرست پسران «کنتس سکاربک» منسوب شد، و در کاخ «زلازووا-اولا» در نزدیکی ورشو اقامت کرد. یکی از خویشاوندان کنتس بنام «ژوستین دو کرزیزانوسکا» نیز در نزدیکی اقامتگاه آنان بسر میبرد.



۱۸۰۶

۴ ژوئن :

مراسم ازدواج نیکلا شوپن و « ژوستین دو کرزیزا نوسکا » در محل کلیسای بروشو در نزدیکی « سوشازو » انجام شد .

۱۸۰۷

۶ آوریل :

تولد لوئیز اولین فرزند نیکلا و ژوستین در ورشو .  
( در این سال دوک نشین بزرگ ورشو از طرف ناپلئون بنیان گذاری شد )

۱۸۱۰

۱ مارس :

تولد فردریک شوپن در ساعت شش بعد از ظهر در « زلازووا-ولا » دومین فرزند نیکلا و ژوستین .

۲۴ آوریل :

غسل تعمید فردریک کوچک در کلیسای بروشو .  
بواسطه يك اشتباه نابخشودنی از طرف کشیش یا نیکلا شوپن تولد طفل بتاريخ ۲۲ فوریه در دفتر ثبت شد. *مطالعات فرنگی*  
این اشتباه باعث يك هفته اختلاف در تاریخ تولد موسیقیدان شده است.  
در حالیکه شوپن نیز تاریخ تولد خود را اول مارس میدانسته و در نامه هایش که مدارک مستدلی می باشند بارها بآن اشاره کرده است .

۴ سپتامبر :

نیکلا شوپن بسمت معلم زبان و ادبیات فرانسه در دبیرستان جدیدالتاسیس ورشو منسوب شد .

خانواده شوپن « زلازووا-ولا » را بقصد پایتخت ترك کرد و در یکی از قسمتهای کاخ ساکس مستقر شد .

نیکلا در آنجا پانسیون برای شش یاهفت پسر جوان که در دبیرستان تحصیل میکردند ترتیب داد .



۱۸۱۱

۹ ژولیه :

تولد ایزابل، سومین فرزند زوج شوین درورشو .

۱۸۱۳

تولد امیلی چهارمین و آخرین فرزند خانواده شوین .

۱۸۱۴

بعد از سقوط ناپلئون کبیر ، کنگره وین دوک نشین بزرگ ورشو را به تزار آلکساندر اول واگذار کرد. تزار نیز آنجا را تبدیل بکشور سلطنتی لهستان نمود و خود را پادشاه لهستان نامید .

۱۸۱۶

خانواده شوین در یکی از عمارات کاخ «کازیمیر» که مخصوص دبیرستان ورشو بود اقامت کرد .

دیری نپائید که خانه آنها مرکز استادان، نویسندگان، نوازندگان، نقاشان و بازیگران تئاتر شد .



قالب دست «شوین»



### ۱۸۱۷

فردريك كوچك باوجود خردسالی شوق زیادی به موسیقی نشان می- داد و اطرافیان خود را بانواختن پیانو ، بدون آمادگی قبلی بتعجب و تحسین وامیداشت .

در این سال تعلیم پیانو را زیر نظر «آدالبر-زیونی» نوازنده چک - واسلواک ساکن ورشو که شصت و یکسال داشت شروع کرد .

یکی از اولین کارهای مشهور شوپن، پولونز در سل مینور است که در ورشو توسط کشیش ژ. ژ. سیبولسکی منتشر شد.

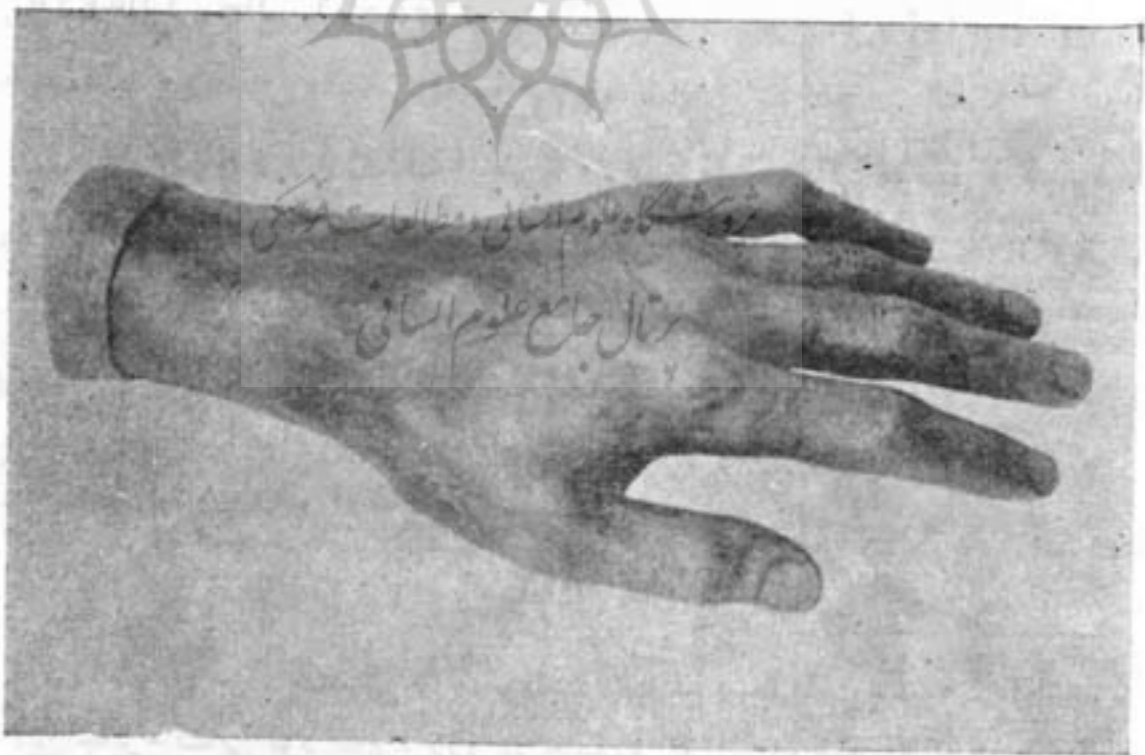
### ۱۸۱۸

۲۴ فوریه :

فردريك شوپن برای اولین بار در مقابل جمعیت ظاهر شد . هنرمند كوچك در جشن خیریه کاخ پرنس «رادزیویل» يك قطعه از کنسرتو درمی مینور اثر «آدابرژ پرووتتر» را نواخت .

۲۶ سپتامبر:

در بازدید ماریا «تئودور وونا» ، مادر تزار از دیرستان ورشو



قالب دست «شوپن»

فردريك شوپن دستخط دوپولونز ساخته خود را باو هديه كرد .

۱۸۳۰

خواننده بزرگ ايتاليائي ، « انوليكا كاتالاني » در مسافرت خود به ورشو سخت تحت تأثير هنر نوازندگي فردريك قرار گرفت وساعت طلائي با اين نوشته باو هديه كرد:

از مادام كاتالاني

به فردريك شوپن ده ساله

در ورشو

۳ ژانويه ۱۸۲۰

۱۸۳۱

۲۳ آوريل :

شوپن بمناسبت جشن تولد استاد خود « زبوني » قطعه پولونز در لا بول ماژور را تصنيف و باو هديه كرد .

نوت اين قطعه اولين دستخط معروفی است كه از شوپن بيادگار مانده است. موسيقيدان جوان از دير باز در محافل اشرافي ورشو سرشناس شده بود وغالباً بمجالس آنان دعوت ميشد .

۱۸۳۲

فردريك نزد « ژوزف السنر » ، رئيس مدرسه عالي موسيقي و كنسر-واتوار ورشو درس خصوصي كمپوزيسيون ميگرفت. در اين زمان يك پولونز درسل ديز مينور نوشت وبخانم دوپن هديه كرد .

۱۸۳۳

پس از اتمام تعليمات مقدماتي تحت نظر پدر خود، فردريك بـكلاس دهم دبيران ورشو ارتقاء يافت.

۱۸۳۴

۲۴ ژويه :

شوپن سال تحصيلي را باموفقيت گذراند وبدريافت جايزه نايل شد. اين جايزه كتابي بود بنام « دروس تعادل و توازن موسيقي » كه در فاميل شوپن بااحترام خاصي نگهداري ميشد .



فردريك ماه های اوت و سپتامبر را در « زافارنيا » نزد دوستش  
« دومنيك دزويانوسكي » گذرانند .

در این دهکده شوپن « نامه های زافارنيا » را تحریر کرد .  
در این قطعه تأثیر موسیقی عامیانه در برانگیختن احساس شادی عمیق  
وجذبه ، و عشق بطبیعت در وجود شوپن بخوبی نمایان است .

۶ دسامبر :

کمدی « اشتباه » که توسط شوپن و خواهرش امیلی بشعر تنظیم شده  
بود، در سالن خانواده شوپن نمایش داده شد . دونویسنده رلهای اصلی را  
بعهدده داشتند .

فردريك آنچنان با استعداد و حرارت دل ارباب « گروس وانتر » را  
بازی کرد که کمدين بزرگ « پیزارسكي » او را دارای همه امتیازات يك  
بازیگر بزرگ دانست .

۱۸۴۵

ماه مه :

تزار آلکساندر اول که سعی زیادی در جلب توجه مردم لهستان مبذول  
میداشت در مراسم کلیسای او انزلیك ورشو حضور یافت .  
این مراسم بجهت معرفی آلت موسیقی تازه ای از مجموع ارگ و  
پیانو بود . فردريك شوپن بخاطر هنرنمایی در این مراسم و جلب توجه  
الکساندر، انگشتر برلیانی دریافت کرد .

۲۰ مه و ۱۵ ژوئن نزد دانشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
فردريك دو کنسرت کامل داد و در آن ها از آلت موسیقی تازه ای که  
« دولو گوز » ساخته بود استفاده کرد . علوم انسانی  
از این زمان ، هر یکشنبه شوپن در مراسم کلیسای « ویزیتاندين » ورشو  
ارگ می نواخت و دسته کرش گردان دبیرستان راهمراهی میکرد . در تابستان  
به « زافانیا کوالو » ، تورن و گدانسک سفر کرد .

۱۸۴۶

۲۷ ژولیه :

شوپن گواهینامه تکمیل تحصیلات را بدست آورد و درهای دانشگاه  
برویش گشوده شد .

۲۸ ژولیه :

باتفاق مادر و خواهرانش لوئیز و امیلی بمقصد حمامهای آب معدنی  
دوزنیسکی حرکت کرد .

۱۱ اوت :

موافقت خود را برای شرکت در برنامه‌ای بنفع دو یتیم اعلام کرد .  
کنسرت در محل تأثیری داده شد که هنوز وجود دارد .

از سال ۱۹۴۵ این سالن مخصوص برگزاری فستیوال شوپن است .

۱۸۴۶

سپتامبر :

در مراجعت به ورشو ، شوپن وارد مدرسه عالی موسیقی شد و نزد  
ژوزف السنر بفرار گرفتن هارمونی و کنترپوان مشغول گردید .

در همان سال روندو «آلامازور» در فا ماژور را که در سال ۱۸۲۸

بچاپ رسید، تحریر کرد .

( ناتمام )

ترجمه فریده فرجام

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
رتال جامع علوم انسانی